

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. lapkričio 30 d.

dėl procedūros pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 81 straipsnį prieš *Armando Álvarez SA, Bernay Film Plastique, Bischof + Klein France SAS, Bischof + Klein GmbH & Co. KG, Bonar Technical Fabrics N.V., British Polythene Industries PLC, Cofira-Sac SA, Combipac B.V., Fardem Packaging B.V., FLSmith & Co. A/S, FLS Plast A/S, Groupe Gascogne, JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA, Kendrion N.V., Koninklijke Verpakingsindustrie Stempfer C.V., Low & Bonar PLC, Nordenia International AG, Nordfolien GmbH, Plásticos Españoles S.A., RKW AG Rheinische Kunststoffwerke, Sachsa Verpackung GmbH, Stempfer B.V., Trioplast Industrier AB, Trioplast Wittenheim SA, UPM-Kymmene Oyj*

(Byla Nr. COMP/38354 – Pramoniniai maišai)

(Pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4634)

(Autentiški tik tekstai prancūzų, anglų, olandų, vokiečių ir ispanų kalbomis)

(2007/686/EB)

2005 m. lapkričio 30 d. Komisija priėmė sprendimą dėl procedūros pagal EB sutarties 81 straipsnį. Remdamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatomis, Komisija šiuo dokumentu skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, taip pat skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo verslo paslaptis.

1. BYLOS SANTRAUKA

1.1. Adresatai

- (1) Už EB sutarties 81 straipsnio 1 dalies pažeidimą sprendimas skirtas šioms įmonėms:

- *Fardem Packaging BV* ir *Kendrion NV*,
- *Nordenia International AG* ir *Nordfolien GmbH*,
- *Trioplast Wittenheim SA* ir *Trioplast Industrier AB*,
- *Combipac B.V.* ir *British Polythene Industries PLC*,
- *FLS Plast A/S* ir *FLSmith & Co. A/S*,
- *Bischof + Klein GmbH & Co. KG*,
- *Cofira-Sac SA*,
- *Bischof + Klein France SAS*,
- *Plásticos Españoles SA* (toliau – *Aspla*) ir *Armando Álvarez SA*,
- *RKW AG Rheinische Kunststoffwerke* ir *JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA*,
- *Sachsa Verpackung GmbH* ir *Groupe Gascogne*,
- *UPM-Kymmene Oyj*,

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 411/2004 (OL L 68, 2004 3 6, p. 1).

- *Bernay Film Plastique*, anksčiau *Conditionnement et Industrie SA*,
- *Bonar Technical Fabrics N.V.* ir *Low & Bonar PLC*,
- *Stempher BV* ir *Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempher C.V.*

- (2) Minėti adresatai dalyvavo darant vieną tęstinį EB sutarties 81 straipsnio pažeidimą, apėmusį Beniliuską, Prancūziją, Vokietiją ir Ispaniją ⁽¹⁾, kuriuo jie susitarė nustatyti pramoninių maišų kainas, bendrus kainos apskaičiavimo būdus, paskirstyti rinkos dalis ir kvotas, klientus ir sandėrius, teikti suderintus pasiūlymus konkursuose ir keistis nustatyta informacija. Sprendime nustatyta pažeidimo trukmė atskirų adresatų atžvilgiu svyruoja nuo 3 iki 20 metų.

1.2. Pramoninių maišų sektorius

- (3) Plastikiniai pramoniniai maišai ⁽²⁾, paprastai vadinami pramoniniais maišais, naudojami pagrindinėms vartojimo prekėms, o dažniausiai žaliavoms, trąšoms, polimerams, statybinėms medžiagoms, žemės ūkio bei sodininkystės produktams ir gyvulių pašarams pakuoti.
- (4) Plastikinius pramoninius maišus galima suskirstyti į keturias kategorijas:
- atvirieji maišai,
 - vožtuviniai maišai,
 - FFS (suformuoti, pripildyti ir uždaryti) maišai,
 - užsegamieji maišai.

1.3. Pasiūla

- (5) Nuo praeito amžiaus dešimtojo dešimtmečio pradžios pastebimas plastikinių plėvelių ir maišų gamintojų polinkis į koncentracijas, o pastaraisiais metais įvyko keli įsigijimai. Tačiau greta Europos lygio dalyvių, įsisteigusių keliose ES valstybėse narėse, šioje rinkoje taip pat veikia mažesnės įmonės, pasirinkusios vietos raidos strategiją.

1.4. Paklausa

- (6) Iki praeito amžiaus šeštojo dešimtmečio pramonėje prekių gabenimui buvo naudojami medžiaginiai ir popieriniai maišai. Vystantis nepakuotų produktų jūrų transportui, medžiaginių maišų pramonė susilpnėjo. Polietile-

ninių maišų, kurie, be kita ko, patenkino pramonės neperšlampamos pakuotės poreikį, atsiradimas praeito amžiaus šeštajame dešimtmetyje paskatino jų augančią paklausą.

- (7) Nuo praeito amžiaus aštuntojo dešimtmečio vidurio FFS maišai palaipsniui keitė kitų rūšių pramoninius maišus. Jų pasisėkimą iš esmės lėmė automatizuotas pildymo procesas, dėl kurio buvo galima supakuoti didelius kiekius, ir ribotas darbo jėgos poreikis.

1.5. Pažeidimo apimtis

- (8) Atlikus tyrimą paaiškėjo, kad kartelis apėmė Beniliukso, Prancūzijos, Vokietijos ir Ispanijos rinkas. Susijusi rinka 1996 m. įvertinta apie 220 mln. EUR, o 2001 m. – 250–300 mln. EUR. 1996 m. kartelio dalyviai sudarė apie 75 % rinkos.

1.6. Pagrindai ir procedūra

- (9) BPI įmonė 2001 m. lapkričio mėn. pranešė Komisijai apie kartelį pramoninių maišų sektoriuje ir išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija pagal 1996 m. pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose („Pranešimas apie baudos neskyrimą arba sumažinimą“) ⁽³⁾. BPI pateikė Komisijai įrodymus, sudariusius sąlygas 2002 m. birželio mėn. atlikti patikrinimus.

1.7. Kartelio veikimas

- (10) Kartelis iš esmės veikė dviem lygmenimis:
- pasauliniu lygmeniu – oficialiojoje profesinėje organizacijoje „Valve-Plast“. Susitikimai vykdavo bent nuo 1982 m. tris arba keturis kartus per metus. 1994 m. įkurtas funkcinis užsegamųjų maišų pogrupis,
 - pogrupio lygmeniu, sudarytu iš penkių regioninių pogrupių (Prancūzija, Vokietija, Beniliuskas, Belgija ir Nyderlandai).
- (11) Nustatytus antikonkurencinius veiksmus visų pirma sudarė:

— kainų ir bendrų kainos apskaičiavimo būdų nustatymas,

— kvotų paskirstymas,

⁽¹⁾ *Stempher* dalyvavo darant pažeidimą tik Nyderlanduose ir kartais Belgijoje.

⁽²⁾ Taip pat egzistuoja popieriniai pramoniniai maišai, tačiau jie nėra šio tyrimo objektas.

⁽³⁾ OL C 207, 1996 7 18, p. 4.

— klientų ir sandėrių paskirstymas,

kaip atskaitos metai, nes tai artimiausi ištisi pažeidimo metai, kuriais visos kartelio dalyvės vis dar veikė atitinkamoje rinkoje.

— sąskaitos valdytojų, atsakingų už pasiūlymų šiems klientams koordinavimą, paskyrimo ir pagrindinių klientų sąrašų aptarimas susitikimuose,

— daugiašalės ir dvišalės diskusijos apie konkrečius klientus, suderintų pasiūlymų teikimą,

— reguliarius keitimasis konfidencialia informacija apie rinkos dalis.

(16) *Wavin/BPI* ir *Bischof + Klein* patenka į pirmąją kategoriją, nes jų rinkos dalys yra 12,5 % ir 11,5 %. *Nordenia/Nordfolien* patenka į antrąją kategoriją, nes jų rinkos dalis – 8,9 %. *Aspla* (7,2 %) ir *Fardem* (6,6 %) patenka į trečiąją kategoriją. *UPM-Kymmene* (4,8 %), *RKW* (4,6 %) ir *Stempher* (4,3 %) patenka į ketvirtąją kategoriją. *Bonar Technical Fabrics* (3,1 %), *Cofira* (2,9 %) ir *Trioplast Wittenheim* (2,8 %) patenka į penktąją kategoriją. *Sachsa* (2,3 %), *Bischof + Klein France* (1,9 %) ir *Bernay Film Plastique* (1,6 %) patenka į šeštąją kategoriją.

(17) Byloje nėra įrodymų, kad *Stempher* (*Koninklijke Verpakking-syndustrie Stempher C.V.* ir *Stempher BV*) žinojo apie pasaulinę kartelio schemą. Ji veikė viename pogrupyje, susijusiame tik su Olandijos rinka (ir kartais Belgija). Todėl *Stempher* pagrindinis skiriamos baudos dydis mažinamas 25 %.

2. BAUDOS

2.1. Pagrindinis dydis

(12) Pagrindinis baudos dydis nustatomas atsižvelgiant į pažeidimo sunkumą ir trukmę.

2.1.1. Sunkumas

(13) Atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir jo geografinį mastą, pažeidimas turi būti klasifikuojamas kaip labai sunkus.

2.1.2. Skirtingas režimas

(14) Pagal baudų už labai sunkius pažeidimus skalę įmonėms galima skirti skirtingas baudas, atsižvelgiant į veiksmingą ekonominį pajėgumą padaryti žymios žalos konkurencijai. Tai tinka, kai, kaip šiuo atveju, yra žymių skirtumų tarp įmonių, dalyvaujančių darant pažeidimą, svarbos rinkoje.

(15) Įmonės suskirstytos į šešias kategorijas pagal jų santykinę svarbą atitinkamoje rinkoje 1996 m. 1996 m. parinkti

2.1.3. Pakankamas atgrasymas

(18) Pagal baudų už labai sunkius pažeidimus skalę taip pat galima skirti tokio lygio baudas, kuris užtikrintų pakankamai atgrasantį jų poveikį, atsižvelgiant į kiekvienos įmonės dydį ir ekonominę galią. Šiuo atžvilgiu Komisija pažymi, kad 2004 m., paskutiniaisiais ūkiniais metais prieš priimant šį sprendimą, *UPM-Kymmene* grupės apyvarta buvo 9 820 mln. EUR. Todėl *UPM-Kymmene* skiriamai baudai reikėtų taikyti daugiklį 2.

2.1.4. Trukmė

(19) Individualizuoti procentiniai padidinimai taikomi pagal kiekvienos įmonės pažeidimo trukmę. *Bischof + Klein Co. KG*, *Cofira-Sac SA*, *Fardem Packaging*, *Nordenia International AG*, *Trioplast Wittenheim*, *RKW* ir *JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen* dalyvavo darant pažeidimą daugiau nei 20 metų, todėl pagrindinis dydis didinamas 200 %. *Combipac* dalyvavo darant pažeidimą 19 metų ir 10 mėnesių, todėl pagrindinis dydis didinamas

195 %. *Bischof + Klein France SAS* dalyvavo darant pažeidimą 18 metų ir 11 mėnesių, todėl pagrindinis dydis didinamas 185 %. *Sachsa* dalyvavo darant pažeidimą 14 metų ir 4 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 140 %. *Aspla* ir *Armando Álvarez SA* dalyvavo darant pažeidimą 11 metų ir 3 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 110 %. *FLS Plast* ir *FLSmidth & Co* dalyvavo darant pažeidimą 8 metus, o *Groupe Gascogne* – 8 metus ir 5 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 80 %. *Kendrion NV* dalyvavo darant pažeidimą 7 metus, todėl pagrindinis dydis didinamas 70 %. *Nordfolien* dalyvavo darant pažeidimą 9 metus ir 7 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 95 %. *Bonar Technical Fabrics* ir *Low & Bonar* dalyvavo darant pažeidimą 6 metus ir 2 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 60 %. *UPM-Kymmene* ir *British Polythene Industries PLC* dalyvavo darant pažeidimą 4 metus ir 6 mėnesius, todėl pagrindinis dydis didinamas 45 %. *K.V. Stempher C.V.* ir *Stempher BV* dalyvavo darant pažeidimą 4 metus, todėl pagrindinis dydis didinamas 40 %. *Galiausiai, Trioplast Industrier AB* ir *Bernay Film Plastique* dalyvavo darant pažeidimą daugiau nei 3 metus, todėl pagrindinis dydis didinamas 30 %.

2.2. Sunkinančios aplinkybės

2.2.1. Pakartotiniai pažeidimai

- (20) Pažeidimo metu *UPM-Kymmene* jau buvo taikomas anksčiau kartelio veiklą draudžiantis Komisijos sprendimas 94/601/EB Kartono byloje (IV/C/33.833). Dėl šios sunkinančios aplinkybės pateisinama *UPM-Kymmene* pagrindinį skirtingos baudos dydį padidinti 50 %.

2.2.2. Trukdymas tyrimui

- (21) Atliekant patikrinimą vienas *Bischof + Klein* vadybininkų sunaikino Komisijos pareigūnų pasirinktą dokumentą. Laikoma, kad toks elgesys, nepaisant jo poveikio, neišvengiamai sutrikdė Komisijos tyrimą ir sutrikdė jos tikrintojams naudotis jiems suteiktais tyrimo įgaliojimais. Šis tyčinis trukdymas, kaip numatyta Baudų gairėse, yra sunkinanti aplinkybė, už kurią baudžiama pagrindinį baudos dydį padidinant 10 %.

2.3. Lengvinančios aplinkybės

- (22) Kelios įmonės prašė taikyti lengvinančias aplinkybes, nurodydamos tokius veiksnus: jų pasyvus vaidmuo, veiksmai veiksmingai neįgyvendinti, ankstyvas pažeidimo nutraukimas, atitikties programų įgyvendinimas ir kritinė padėtis pramoninių maišų sektoriuje. Visi šie reikalavimai atmetami kaip nepagrįsti.

2.4. 10 % apyvartos ribos taikymas

- (23) Reglamento (EB) Nr. 17 15 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad kiekvienai įmonei skirta bauda negali viršyti 10 % jos apyvartos. Taikant 10 % ribą, jeigu „keli adresatai sudaro „įmonę“, t. y. ūkio subjektą, atsakingą už pažeidimą, už kurį skiriamos sankcijos, (...) sprendimo priėmimo dieną, (...) riba gali būti apskaičiuota pagal bendrą tos įmonės, t. y. visų jos sudedamųjų dalių kartu, apyvartą. Priešingai, jei tas ūkio vienetas vėliau buvo suskaidytas, kiekvienas sprendimo adresatas turi teisę, kad aptariama riba būtų taikoma jam individualiai“⁽¹⁾.
- (24) Prireikus taikoma 10 % riba, ypač *Stempher*, *Bernay Film Plastique*, *Nordenia International AG*, *Nordefolien GmbH*, *Cofira-Sac*, *Fardem*, *Combipac BV*, *Bischof + Klein GmbH & Co. KG* ir *Bischof + Klein France* atžvilgiu.

2.5. 1996 m. Pranešimo apie baudos neskyrimą arba sumažinimą taikymas

- (25) BPI dėl baudos neskyrimo arba sumažinimo kreipėsi prieš įsigaliojant 2002 m. Pranešimui apie atleidimą nuo baudų ir baudų sumažinimą, todėl šiuo atveju taikomos 1996 m. pranešimo nuostatos.

2.5.1. B skirsnis (sumažinimas nuo 75 % iki 100 %)

- (26) BPI buvo pirmoji įmonė, 2001 m. lapkričio mėn. pateikusi Komisijai lemiamus pažeidimo įrodymus, sudariusius sąlygas Komisijai atlikti sėkmingus patikrinimus. BPI tęsė bendradarbiavimą atliekant tyrimą ir todėl įvykdė Pranešime apie baudos neskyrimą arba sumažinimą nustatytus įsipareigojimus.
- (27) Trys šalys savo atsakymuose į pareiškimą dėl prieštara- vimų nurodė, kad BPI po 2001 m. lapkričio mėn. dalyvavo susitarime dėl konkursų. Po išsamaus šių teiginių tyrimo, ir, kadangi nepateiktas joks lemiamas esminis įrodymas, Komisija mano, kad BPI atžvilgiu turėtų būti taikomas pranešimo B skirsnis. Todėl Komisija mano, kad BPI (įskaitant pavaldžiąją įmonę *Combipac BV*) baudos, kuri priešingu atveju būtų skirta, dydį galima sumažinti 100 %.

⁽¹⁾ Žr. minėto Pirmosios instancijos teismo sprendimo bylose T-71/03, T-74/03, T-87/03 ir T-91/03, *Tokai Carbon bei Co Ltd* ir kiti prieš Komisiją, 390 dalį.

2.5.2. D skirsnis (sumažinimas nuo 10 % iki 50 %)

- (28) *Trioplast-Wittenheim* dėl baudos neskyrimo arba sumažinimo kreipėsi netrukus po prašymo pateikti informaciją, kuri pagal Reglamento (EB) Nr. 17 11 straipsnį jai pateikė Komisija, gavimo. Jos paaiškinimai apie kartelio veikimą ir kai kuriuos dokumentus padėjo patvirtinti pažeidimo padarymą. Komisija, atsižvelgdama į jos bendradarbiavimą, mano, kad pagal 1996 m. Pranešimo apie baudos neskyrimą arba sumažinimą D skirsnį *Trioplast Wittenheim* ir *Trioplast Industrier* baudos, kuri priešingu atveju būtų skirta, dydį galima sumažinti 30 %.
- (29) *Bischof + Klein* ir *Cofira* pateikė daugiau informacijos ir dokumentų nei buvo reikalaujama atsakant į raštą pagal 11 straipsnį ir neginčijo faktų. Atsižvelgiant į jų bendradarbiavimą, Komisija mano, kad *Bischof + Klein GmbH & Co. KG*, *Bischof + Klein France SAS* ir *Cofira-Sac SA* baudos, kuri priešingu atveju būtų skirta, dydį galima sumažinti 25 %.
- (30) *Nordfolien* ⁽¹⁾ ir *Bonar Technical Fabrics* ⁽²⁾ neginčijo faktų, todėl Komisija mano, kad baudos, kuri priešingu atveju būtų skirta, dydį galima sumažinti 10 %.
- (31) Komisija mano, kad savanoriškai *Sachsa* suteikta informacija iš esmės neprisidėjo prie pažeidimo nustatymo, todėl bauda jai nemažinama.
- (32) *FLS-Plast* ir *FLSmidth* reikalavimai sumažinti baudą dėl faktų neginčijimo atmetami.

3. SPRENDIMAS

- (33) Toliau išvardytos įmonės pažeidė Sutarties 81 straipsnį, nes nurodytais laikotarpiais plastikinių pramoninių maišų sektoriuje Belgijoje, Vokietijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Liuksemburge ir Nyderlanduose dalyvavo susitarimuose ir suderintuose veiksmuose, kuriuos sudarė kainų ir bendrų kainos apskaičiavimo būdų nustatymas, rinkų pasidalijimas ir pardavimo kvotų paskirstymas, klientų, sandėrių ir užsakymų paskyrimas, suderintų pasiūlymų teikimas konkursuose ir keitimasis nustatyta informacija:

- a) *Combipac B.V.* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2001 m. lapkričio 9 d., o *British Polythene Industries*

PLC – nuo 1997 m. balandžio 25 d. iki 2001 m. lapkričio 9 d.;

- b) *Bischof + Klein GmbH & Co. KG* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2002 m. birželio 26 d., o *Bischof + Klein France SAS* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2000 m. gruodžio 18 d.;
- c) *RKW AG Rheinische Kunststoffwerke* ir *JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- d) *Fardem Packaging B.V.* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2002 m. birželio 26 d., o *Kendrion N.V.* – nuo 1995 m. birželio 8 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- e) *Nordenia International AG* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- f) *Nordfolien GmbH* – nuo 1992 m. lapkričio 24 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- g) *Trioplast Wittenheim SA* – nuo 1982 m. sausio 6 d. iki 2002 m. birželio 26 d., o *Trioplast Industrier AB* – nuo 1999 m. sausio 21 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- h) *FLS Plast A/S* ir *FLSmidth & Co A/S* – nuo 1990 m. gruodžio 31 d. iki 1999 m. sausio 19 d.;
- i) *Cofira-Sac SA* – nuo 1982 m. kovo 24 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- j) *Plásticos Españoles SA* ir *Armando Álvarez SA* – nuo 1991 m. kovo 8 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- k) *Sachsa Verpackung GmbH* – nuo 1988 m. vasario 9 d. iki 2002 m. birželio 26 d., o *Groupe Gascogne* – nuo 1994 m. sausio 1 d. iki 2002 m. birželio 26 d.;
- l) *UPM-Kymmene Oyj* – nuo 1994 m. liepos 18 d. iki 1999 m. sausio 31 d.;

⁽¹⁾ Kadangi *Nordfolien* ir *Nordenia International AG* nuo 2003 m. priklausė dviem skirtingoms įmonėms, bendradarbiavimas, kuriuo *Nordfolien* siekia remtis, turėtų būti priskiriamas tik šiai įmonei, ir todėl nėra jokio pagrindo *Nordenia International AG* sumažinti baudos dydį tiek, kiek *Nordfolien*.

⁽²⁾ Kadangi *Low & Bonar PLC* sudaro bendrą įmonę su *Bonar Technical Fabrics*, todėl jai taip pat taikomas šis sumažinimas.

- m) *Bernay Film Plastique* – nuo 1995 m. rugpjūčio 31 d. iki 1998 m. lapkričio 9 d.;
- n) *Bonar Technical Fabrics NV* ir *Low & Bonar PLC* – nuo 1991 m. rugsėjo 13 d. iki 1997 m. lapkričio 28 d.
- (34) *Stempher BV* ir *Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempher C.V.* pažeidė Sutarties 81 straipsnį, nes nuo 1993 m. spalio 25 d. iki 1997 m. spalio 31 d. plastikinių pramoninių maišų sektoriuje Nyderlanduose ir kartais Belgijoje dalyvavo susitarimuose ir suderintuose veiksmuose, kuriuos sudarė kainų ir bendrų kainos apskaičiavimo būdų nustatymas, rinkų pasidalijimas, klientų, sandėrių bei užsakymų paskyrimas ir keitimasis nustatyta informacija.
- (35) Už šiuos pažeidimus skiriamos tokios baudos:
- a) *Combipac BV* – 0 EUR. Iš šios sumos *British Polythene Industries PLC* solidariai sumoka 0 EUR sumą;
- b) *Bischof + Klein GmbH & Co. KG* – 29,15 mln. EUR, o *Bischof + Klein France SAS* – 3,96 mln. EUR;
- c) *RKW AG Rheinische Kunststoffwerke* ir *JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA* solidariai sumoka 39 mln. EUR;
- d) *Kendrion N.V.* – 34 mln. EUR. Iš šios sumos *Fardem Packaging B.V.* solidariai sumoka 2,20 mln. EUR sumą;
- e) *Nordenia International AG* – 39,10 mln. EUR. Iš šios sumos *Nordfolien GmbH* solidariai sumoka 7,18 mln. EUR sumą;
- f) *Trioplast Wittenheim SA* – 17,85 mln. EUR. Iš šios sumos *FLSmidth & Co. A/S* ir *FLS Plast A/S* solidariai sumoka 15,30 mln. EUR sumą, o *Trioplast Industrier AB* solidariai sumoka 7,73 mln. EUR sumą;
- g) *Cofira-Sac SA* – 350 000 EUR;
- h) *Plásticos Españoles SA* ir *Armando Álvarez SA* solidariai sumoka 42 mln. EUR;
- i) *Sachsa Verpackung GmbH* – 13,20 mln. EUR. Iš šios sumos *Groupe Gascogne* solidariai sumoka 9,90 mln. EUR sumą;
- j) *UPM-Kymmene Oyj* – 56,55 mln. EUR;
- k) *Bernay Film Plastique* – 940 000 EUR;
- l) *Bonar Technical Fabrics NV* ir *Low & Bonar PLC* solidariai sumoka 12,24 mln. EUR;
- m) *Stempher BV* ir *Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempher C.V.* solidariai sumoka 2,37 mln. EUR.
- (36) Išvardytos įmonės nedelsdamos nutraukia 33 ir 34 dalyse nurodytus pažeidimus, jeigu jos to dar nepadarė. Jos nekartoja jokio 33 ir 34 dalyse nurodyto veiksmo ar elgesio ir susilaiko nuo bet kokio veiksmo ar elgesio, kurio tikslas ar poveikis būtų toks pats arba panašus.
- (37) Nekonfidenciali viso sprendimo teksto versija bylos originalo kalbomis bus paskelbta Konkurencijos generalinio direktorato tinklavietėje http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html